



Výroční zpráva

2017



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Ziel ETZ | Cíl EÚS
Freistaat Bayern –
Tschechische Republik
Česká republika –
Svobodný stát Bavorsko
2014 – 2020 (INTERREG V)

Tato výroční zpráva vychází v rámci projektu č. 17 „Euroregionální governance a síť“, který je spolufinancován z Programu přeshraniční spolupráce Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014 – 2020.

ÚVOD

Vážení členové, spolupracovníci, přátelé,

soudě podle širokého spektra aktivit uvedených v této zprávě, nebyl rok 2017 nijak špatným rokem.

Mnozí z Vás uspěli se svými projektovými žádostmi v Programu přeshraniční spolupráce Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020. V rámci námi administrovaného dispozičního fondu byly v regionu nově podpořeny další desítky projektů. V úsilí o zlepšení komunikace jsme v rámci projektu Euroregionální governance a sítě uspořádali řadu neformálních seminářů k prezentaci dobrých příkladů přeshraniční spolupráce ve společném česko-bavorském prostoru. Čeští studenti se opět zapojili do výměnného projektu Gastschuljahr. Otevření „Evropského domu“ ve Freyungu, nového sídla našich bavorských kolegů, konference o jazykové spolupráci v Bavorské Rudě, stejně jako Týden sousedů v Bavorské Rudě byly ideálními příležitostmi k vzájemnému setkávání a prezentaci společných aktivit EUREGIA veřejnosti.

V dubnu se při valné hromadě podařilo schválit nové stanovy Euroregionu Šumava, kde byl následně zvolen i místopředseda. Problémy s financováním, jež byly zapříčiněny zejména opožděnými platbami ze strany správce fondů, byly řešeny úvěrem u Komerční banky a úvěr je postupně splácen.

V následujícím roce 2018 budeme společně s bavorskými i rakouskými přáteli slavit 25 let existence společného EUREGIA a také přemýšlet o tom, co by bylo dobré změnit a zlepšit. Vedle mnoha dalších, pozitivně vnímaných místních iniciativ, je zastřešující role EUREGIA i nadále nezastupitelná. Nicméně způsob vzájemné komunikace a zejména její efektivnější formy představují hlavní výzvu. V tomto smyslu budeme hledat a společně předkládat náměty a návrhy ve prospěch společného EUREGIA.

Děkujeme všem členům a příznivcům za spolupráci a podporu v roce 2017!

Tým Euroregionu Šumava – jihozápadní Čechy, z. s.

ČLENOVÉ EUROREGIONU ŠUMAVA

(k 31. 12. 2017, podle okresů)

Euroregion Šumava – jihozápadní Čechy, z. s. má 93 členů.

V roce 2017 vystoupilo město Český Krumlov a město Švihov.



DOMAŽLICE

Bělá nad Radbuzou
Domažlice
Horšovský Týn
Kdyně
Klenčí pod Čerchovem
Loučim
Mutěňín
Poběžovice

ORGANIZACE

Správa NP a CHKO Šumava
Spolek Lamberská stezka
Regionální sdružení Šumava

KLATOVY

Běšiny
Bezděkov
Čímice
Dešenice
Dlouhá Ves u Sušice
Hamry
Hartmanice
Hlavňovice
Horažďovice
Horská Kvilda
Hrádek u Sušice
Chudenín
Janovice nad Úhlavou
Kašperské Hory
Klatovy
Kolinec
Kovčín
Modrava
Nezdice na Šumavě
Nýrsko
Petrovice u Sušice
Prášily
Rejštejn
Strašín
Strážov
Sušice
Týnec
Velhratice
Vrhavěč
Železná Ruda
Žihobce

PRACHATICE

Bohumilice
Borová Lada
Čkyně
Drslavice
Horní Vltavice
Husinec
Chroboly
Ktiš
Kubova Huť
Kvilda
Lažistě
Lčovice
Lenora
Mičovice
Netolice
Nová Pec
Nové Hutě
Prachatice
Stachy
Stožec
Strážný
Vacov
Vimperk
Vlachovo Březí
Volary
Zálezly
Zbytiny
Zdíkov
Želnava

ČESKÝ KRUMLOV

Benešov nad Černou
Bohdalovice
Bujanov
Černá v Pošumaví
Dolní Třebonín
Horní Dvořiště
Horní Planá
Chvalšiny
Kájov
Kaplice
Lipno nad Vltavou
Malonty
Pohorská Ves
Přední Výtoň
Přídolí
Rožmitál na Šumavě
Světlík
Vyšší Brod
Zlatá Koruna

STRAKONICE

Chelčice
Sedlice
Volyně

VALNÁ HROMADA EUROREGIONU ŠUMAVA

Dne 24. 4. 2017 proběhla v Dominikánském klášteře v Klatovech valná hromada Euroregionu Šumava. Na programu bylo také schválení stanov, které bylo mimo jiné nutné dát do souladu se skutečným stavem. Na základě těchto schválených stanov byl zvolen místopředseda Euroregionu Šumava, kterým se stal starosta Kvildy pan Václav Vostradovský.



Valná hromada v Klatovech.

PŘEDSEDNICTVO EUROREGIONU ŠUMAVA

(k 31. 12. 2017)

Předsednictvo Euroregionu Šumava je sedmnáctičlenný kolektivní výkonný orgán, který tvoří stálí členové předsednictva a valnou hromadou volení členové předsednictva. Členy s hlasem poradním jsou Jihočeský a Plzeňský kraj, kde kraje zastupuje hejtman.

STÁLÍ ČLENOVÉ

Ing. Miroslav Mach, město Domažlice
Mgr. Rudolf Salvetr, město Klatovy
Ing. Martin Malý, město Prachatice
Město Český Krumlov není od roku 2017 členem.

Ing. Jana Hrazánková, Borová Lada, RSŠ
Václav Vostradovský, Kvilda, RSŠ, místopředseda
Bc. Petr Mottl, Sušice, RSŠ

VOLENÍ ČLENOVÉ

Domažlicko	Jan Löffelmann, Kdyně
	Ing. Libor Picka, Bělá nad Radbuzou, předseda
Klatovsko	Ing. František Vlček, Běšiny
	Ing. Michal Šneberger, Železná Ruda
Prachaticko	Ing. Jiří Cais, Vimperk
	Jiří Fastner, Horní Vltavice
Krumlovsko	Bc. Jiří Hůlka, Horní Planá
	Ivana Putzerová, Kaplice
Strakonicko	Jiří Iral, Chelčice
	Ing. Václav Valhoda, Volyně

Předsednictvo na svých zasedáních v roce 2017 řešilo především změnu stanov, která se poté schvalovala v dubnu valnou hromadou. Dalšími body jednání byl Dispoziční fond a projekt č. 17 Euroregionální governance a sítě, kde jsme se snažili fungovat nízkonákladově. Řešila se také finanční situace Euroregionu Šumava. Protože ještě nebyl nastartován systém financování z Evropské unie, museli jsme si vzít úvěr od Komerční banky. V neposlední řadě se předsednictvo zabývalo destinacemi cestovního ruchu.

AKTIVITY 2017

Semináře o přeshraniční spolupráci spojené s ukázkami úspěšných projektů

Euroregion Šumava – jihozápadní Čechy, z. s. pořádal Semináře o přeshraniční spolupráci spojené s ukázkami úspěšných projektů, které se postupně od února do dubna 2017 konaly ve všech pěti okresech regionu (Domažlice, Klatovy, Prachovice, Strakonice, Český Krumlov). Oslovili jsme školy, obce, spolky, sdružení, místní akční skupiny atd., vybrali jsme taková místa pro konání seminářů, která jsou něčím zajímavá a podpořená z nějakého programu, ať už z národního či z přeshraniční spolupráce, aby účastníci viděli, co vše se za evropské peníze může vybudovat.

Náplň každého semináře tvořily základní informace o Euroregionu a o jeho projektech, dále informace o možnostech čerpání dotací z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, včetně informací o Dispozičním fondu. Příklady konkrétních projektů realizovaných v místě konání semináře představili úspěšní žadatelé a podělili se o zkušenosti s přeshraniční spoluprací i z předchozího Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007-2013. Na závěr nechyběla diskuse účastníků.



Každý seminář byl tak trochu jiný a svým způsobem autentický a velice zajímavý. Celkem 88 účastníků se dozvědělo výhody a pozitiva i nevýhody a úskalí tohoto přeshraničního nástroje, dále praktické zkušenosti a cenné rady od úspěšných žadatelů a mohli se na cokoli zeptat. Bezprostřední vyprávění prezentujících dalo všem určitě více, nežli jakékoli rozsáhlé přednášky.

V mnoha případech spolupráce byla velice důležitá společná historie, společné téma, o které se přeshraniční spolupráce může opřít, a také blízkost hranic. Největší výhoda jistě spočívá v nalezení dobrého přeshraničního partnera. Partneři se poté setkávají, jsou v kontaktu, stávají se z nich dokonce přátelé, kamarádi, spolupráce funguje na neformální úrovni, učí se od sebe a rodí se celá řada dalších a dalších akcí a produktů, které na sebe navazují, ať už s finanční podporou z programů či bez ní. Řeší se především skutečné potřeby partnerů a potažmo celého regionu, ve kterém žijí. Určitě má smysl zaměřovat se na děti a mládež, neboť děti nemají zábrany, učí se nové věci, rády poznávají a jazyková bariéra pro ně nepředstavuje problém, protože když se chce, jde vše a děti jsou vděčné za vše.

Dotace jsou velice důležitým nástrojem, neboť menší obce by neměly šanci „sáhnout“ si na evropské peníze a mnoho věcí by se vůbec nemohlo realizovat, o čemž jsme měli možnost se mnohokrát přesvědčit. Ze 72 odevzdaných dotazníků jsme zjistili, že jsou stále místa, která je třeba vyplnit a posunout spolupráci o krok dál.

Semináře se konaly v rámci projektu č. 17 „Euroregionální governance a síť“ spolufinancovaného z Programu přeshraniční spolupráce Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.

Seminář v Horažďovicích 9. 2. 2017, Envicentrum PROUD

Vedoucí Envicentra PROUD paní Drábková Trojanová představila projekt „Založení environmentálního centra v Horažďovicích a zahájení jeho činnosti“, který byl spolufinancován z Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2008-2014. V centru probíhají výukové programy pro děti a mládež, dvojazyčné pobyty partnerských škol, je zde zázemí pro školy v přírodě nebo sportovní kurzy a tábory.

Pan Kavale, předseda Spolku Lamberská stezka, představil projekty, které na jejich území realizovali, projekty, které plánují, a umožnil přítomným nahlédnout do fungování přeshraniční spolupráce.

Místostarostka Nýrska paní Hladíková představila historii přeshraniční spolupráce s Neukirchenem bei Heiligen Blut a v rámci Královského hvozdu. Rozdala také historické pohlednice a pexeso, které

byly vytvořeny v rámci jednoho projektu z Dispozičního fondu 2008-2014.



Paní Hladíková představuje spolupráci v Královském Hvozdu.

Paní Danielová z Tandemu představila projekty, které realizovali v minulosti, ale především právě probíhající projekt „Nachbarwelten – Sousední světy“, který je určen především pro mateřské a základní školy. Jelikož se semináře účastnili také zástupci škol z okolí, padly tyto informace na úrodnou půdu.

Seminář ve Čkyni 23. 2. 2017, Synagoga



Pan Silovský a paní Mixánová informují o Euroregionu Šumava.

Pan Silovský, který je mimo Euroregion činný i ve Spolku pro obnovu synagogy, pustil přítomným krátký film právě o synagoze ve Čkyni. Téměř dvacet let usiloval tento spolek o postupnou záchranu zchátralé synagogy. Až získání finanční

podpory v roce 2010 právě z Programu Cíl 3 vyústilo v intenzivní obnovu a k dokončení celého objektu. Hlavním posláním synagogy je „být živým místem setkávání“, a proto spolupráce s přeshraničním partnerem, kterým je Okresní úřad Freyung-Grafenau a především zámek Wolfstein, neustupuje, ba naopak se více prohlubuje a dá se říci, že se partneři stali přáteli.

Pan Fencel z Prachatického muzea pohovořil a shrnul dosavadní přeshraniční spolupráci. Především vyzdvihl pozitiva a řekl, co se vše díky přeshraničním programům mohlo uskutečnit a že toho nebylo málo. Upozornil však potenciální žadatele také na určitá úskalí, která se mohou během realizace projektů vyskytnout.

ZŠ Vodňanskou z Prachatic stručně prezentoval pan Študlar. Spolupráce s Němci funguje již mnoho let, ale je pravda, že když se příliš neudrží, vytrácí se. Musí proto nyní opět více zapracovat na tom, aby se vše vrátilo do starých kolejí. Děti nemají zábrany, baví se, nevadí jim jazyková bariéra, vždy se nějak domluví a prakticky pořád se vzdělávají.

Paní Mrázová z Městské knihovny v Prachaticích opravdu jenom chválila a chválila, protože Program přeshraniční spolupráce hojně využívají. Představila projekt ECCE LIBRI – knihovnický vlak, ve kterém probíhají autorská čtení knih

regionálních spisovatelů českých i bavorských. Účastní se široká veřejnost z obou stran hranice, protože je velice důležité uchovávat kulturní písemné dědictví a rozšiřovat přeshraniční poznávání literatury. Partnery knihovny jsou spolek KuLaMu (Muzeum kulturní krajiny poznávání hranic) a obec Heidmühle. Další projekt Univerzita třetího věku – Zlatá stezka a nyní Univerzita třetího věku – Šumava bez hranic a Der Bayerische Wald ohne grenze je snad ještě úspěšnější. Senioři nejen studují, ale také vyjíždějí na poznávací exkurze do nejrůznějších míst, kde získávají další a další informace o tom, co je zajímavé.

Seminář ve Kdyni 9. 3. 2017, Společenské a vzdělávací centrum

Starosta Kdyně pan Löffelmann byl k nezastavení a jeho vyprávění shrnulo téměř vše, jak úspěchy, tak i vzniklé problémy. Pomocí dotací, ať už národních či evropských, realizovali mnoho projektů (opravy různých památek, návaznost cyklotras na Bavorsko, akce hasičů, stavbu centra vodní zábavy, opravu tělocvičny, synagogy atd.). Největší výhodou přeshraniční spolupráce je mít dobrého partnera. Kdyně podepsala partnerskou smlouvu s městem Eschlkam již v roce 1994 a přátelství je velice silné a setkání probíhají na neformální úrovni.

Paní Jankovcová z Informačního centra Domažlice řekla, že bez přeshraniční spolupráce to v informačních centrech prakticky nejde. Pravidelně se setkávají, vymýšlejí další a další akce a příležitosti, jak Domažlicko a Český les přiblížit lidem, turistům, institucím. Společně propagují region na veletrzích v České republice i v Bavorsku. Nejen partnerská města, ale i další subjekty se snaží stále více zapojovat a blízkost hranice je zde znatelná a je třeba ji využít.

Že je mnohem jednodušší požádat si o peníze z přeshraničního programu než z ostatních např.

národních programů, zdůraznil starosta Klenčí pod Čerchovem pan Bozděch. Například ve státních fondech je velice rozsáhlá a složitá administrativa a poté mohou nastat určité problémy. Němci mají totiž jinou mentalitu a zájem. Setkání starostů se koná pravidelně. Zde si vyměňují zkušenosti, mohou si kdykoli zavolat, setkat se, dalo by se říci, že s bavorským partnerem jsou dobří kamarádi.



Zaplněný sál ve Kdyni se těší na další zajímavou prezentaci.

Pan Štemberk ze Správy Národního parku Šumava představil projekt podpořený z Dispozičního fondu a to Historické album Šumavy. Tímto projektem chtěl Národní park Šumava a Bavorský les odhalit

paměť opuštěné kulturní krajiny, historické území a zaniklé obce. Pultík s otevřenou knihou, který stojí přímo v krajině a je odolný přírodním vlivům, zachycuje zcela zaniklé obce a pomocí fotodokumentace, příběhů a zajímavostí dokresluje území. Bylo vytipováno 100 míst, z nichž 30 se povedlo realizovat.

Přeshraniční projekty představil i starosta Poběžovic pan Říha. Škola velice dobře spolupracuje nejen s partnerskou školou v Schönsee, ale i s dalšími v Bavorsku. Pro děti jazyková bariéra téměř není, neexistuje, dokážou si totiž poradit a setkávají a poznávají se pravidelně. Z přeshraničního programu realizovali nejrozličnější workshopy, kulturní a sportovní akce. Běhy z Čech do Německa jsou velice populární, a i když se tento projekt velice dlouho vyvíjel, stal se takovým symbolem přeshraniční atmosféry, která

zde panuje. Ne všechny akce se však konají za finanční podpory z přeshraničních programů. Některé akce vznikají spontánně a vše je v podstatě především o lidech a mnohdy je cesta (plánování, přípravy, setkávání) lepší než cíl. Problém spatřuje v nemožnosti zálohových plateb, žadatel se může dostat do finanční tísně. Nezapomněl také dodat, že je velká škoda, že již nelze realizovat malé investiční projekty, opravy nejrozličnějších kapliček a křížků. Pan starosta nakonec poděkoval za Dispoziční fond, protože menší či malé obce by bez tohoto fondu neměly šanci sáhnout si na evropské peníze.

Rodina, přátelství, spolupráce – tak přesně tato slova zaznívala během každé prezentace. Zde je opravdu znatelná blízkost hranic a dá se říci, že vše funguje na jedničku a přeshraniční spolupráce je na velmi dobré úrovni.

Seminář v Hoslovicích 23. 3. 2017, Vodní mlýn

Nacházíme se blíže ve vnitrozemí, dále od hranic, členy Euroregionu Šumava z okresu Strakonice jsou pouhé tři obce a Programy přeshraniční spolupráce zde nemusí být příliš známé. Ale spíše opak byl pravdou.



Účastníci semináře sledují prezentaci o znovuobnovení mlýna.

Jako první paní Říhová, ředitelka Muzea středního Pootaví Strakonice, představila Středověký mlýn

v Hoslovicích. Jihočeský kraj v roce 2005 koupil celý areál mlýna a do správy ho předal právě Muzeu ve Strakonici. Potomci, kteří mlýn kraji prodávali, nechtěli žádnou komerci, žádný hotel či penzion, a tak začalo nekonečné shánění finančních prostředků a dotací na znovuvedení mlýna do pohybu. Finance se sháněly, kde se dalo. Pomohla například ministerstva (kultury, financí, pro místní rozvoj), Státní fond životního prostředí a v neposlední řadě také přeshraniční programy. Z Programu přeshraniční spolupráce INTERREG IIIA Česká republika – Rakousko 2000-2006 byl opraven takřka celý mlýn, který v březnu 2008 slavnostně otevřel. Budova technického zázemí byla vystavena z prostředků Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2007-2013 a uvedena do provozu v roce 2012. Partnerem projektu se stal skanzen Freilichtmuseum v nedalekém bavorském Finsterau. Od té doby partnerství funguje velice

dobře, pořádají výměnné akce, trhy, vydávají společné publikace, učí se od sebe řemesla a také Muzeum středního Pootaví dopomohlo vzniku novému muzeu mlýnů v německém Haibachu.

Paní Vacková, projektová manažerka z Chelčic, která se projekty přeshraniční spolupráce zabývá již mnoho let, sypala důležité a zajímavé informace, jak se říká, z rukávu. Shrnula snad vše, co mohla, a nespočet finančních prostředků putovalo do regionu.

Město Sedlice je známo dlouholetou tradicí paličkování krajek. Povědomí o Dispozičním fondu získalo město poměrně pozdě. Ale i tak s německou obcí Tiefenbach spolupracují na velmi dobré úrovni. Mají totiž společné téma, společnou historii krajky, i když je mnohdy velice odlišná. Z Dispozičního fondu minulého programového období byl podpořen například festival, který se koná každé dva roky, a prezentují se zde oba partneři. Podařila se navázat spolupráce s farností a s německým pěveckým sborem, podpora přichází i ze strany obcí. Krajčářky navzájem spolupracují, učí se od sebe, zdokonalují se. Vznikají další a další akce, které na sebe navazují, a rodí se celá řada vedlejších produktů. Jedná se například o výstavy či módní přehlídky, kde krajka působí jako módní doplněk.

Nesčetně projektů podával do Dispozičního fondu i Mikroregion Chelčicko-Lhenický. Na začátku bylo jablko, kolem kterého se vše vlastně odehrává dodnes, protože tento region je ryze ovocnářský. Iniciátorem přeshraniční spolupráce mezi tímto regionem a ovocnářským regionem v Lallingu byl bývalý předseda Euroregionu Šumava pan Vlček. Od roku 2006 spolupráce funguje a každý rok se konají nejrůznější akce, slavnosti, fotbalová utkání, ovocnářské trhy, slavnosti plodů, hasičské soutěže, myslivecký jarmark, školní akce, setkávání škol z Lhenic, Lallingu a Běšin a mnoho dalšího. Historie ovocnářství zde byla dána, starostové se setkali a nyní se navštěvují, vyměňují si termíny akcí a aktivity se přesunuly mezi spolky a ty se od sebe navzájem učí. Jazyková bariéra se dříve jevila jako velký problém, ale když se chce, tak to jde a partneři komunikují mezi sebou anglicky, ale ani němčina není v pozadí. Je to již 11 let, spolky na obou stranách fungují, přátel je mnoho a aktivity se rozvíjí i mimo jakékoli dotace. Obce do toho vůbec nemusí vstupovat a fungují v tomto partnerství spíše jako pomocníci. Pomáhají s administrací a hlavně s předfinancováním. Opět zde paní Vacková narazila na téma nepodporování malých investičních projektů v Dispozičním fondu.

Seminář v Horní Plané 6. 4. 2017, Rodný dům A. Stiftera

Paní Hůlková nás přivítala v obytné světnici tohoto památníku a sdělila zajímavé informace. Rodný dům Adalberta Stiftera pochází ze 17. století a je to nejstarší dům v Horní Plané. Adalbert Stifter se narodil do tkalcovské rodiny, v Horní Plané prožil bezstarostné dětství a právě tyto vzpomínky a zážitky se promítly i do jeho tvorby, ať už literární či výtvarné. Byl to celkem opomíjený autor, který psal pouze německy, i když už existují české překlady. Jedno jeho dílo, vánoční pohádka Horský

křišťál, bylo roku 2004 dokonce zfilmováno. Památník v rodném domě Adalberta Stiftera byl slavnostně otevřen 23. října 1960 a z informačního letáčku se dozvíme, že „PhDr. Hugo Rokyta k tomu napsal: „...památník mezinárodního významu slouží ke sblížení národů a kulturních styků s cizinou.“ Stálá dvojjazyčná expozice zde funguje od roku 2005 a mapuje především Stifterův osobní a tvůrčí vztah k Horní Plané a Šumavě. Konají se zde také výstavy, kulturní akce či tvořivé dílny.

Na tomto semináři měl pan Hložek z Euroregionu Silva Nortica poinformovat o Programu INTERREG V-A Rakousko – Česká republika 2014-2020 a Fondu malých projektů. Bohužel se nemohl z pracovních důvodů zúčastnit, a tak slovo dostal starosta Horní Plané pan Hůlka, který je členem monitorovacího výboru a něco málo o tomto programu ví. Bohužel rakouská strana má určité výhrady a proces spuštění zdržuje a komplikuje. Je trochu skeptický, protože si nedokáže představit společné financování projektů, nemožnost financovat investiční akce a vyšší administrativní náročnost. Projekty by se měly zaměřovat na skutečné potřeby regionu, rozvíjet dopravní a turistickou infrastrukturu. Sdělil také praktické informace k již realizovaným projektům. Zpracovali projektovou studii, rozvíjejí cykloturistiku, údržbu běžeckých stop, turistického a informačního značení v Horní Plané, dále propojení na rakouskou síť, nordic walking, vytvářejí propagační materiály či uskutečňují školní aktivity a spolupráci mládeže. Nyní hledají s MAS Rozkvět možnosti financování a získání finančních prostředků z dalších jiných programů.

Paní Talířová z Gymnázia Český Krumlov mluvila velice optimisticky a představila spolupráci gymnázií. Jejich nový partner, Untergriesbach, si je více méně našel sám, byl akční, chtěl navázat kontakty a pořádat výměny studentů. To se podařilo a uskutečnily se projekty na obou stranách hranice. Šlo především o výměnné pobyty, kdy byly děti ubytovány v rodinách, dopoledne se vyučovalo buďto cizí jazyk nebo matematika a chemie, odpoledne byl připraven pestrý program v okolí. Děti navštívily například krumlovské kláštery, zámek, barokní divadlo, uskutečnil se i výlet na sněžnicích, cirkusový sportworkshop a celý program byl zpestřen

interaktivními workshopy. Čas trávily děti vždy společně a prý bylo zábavné společně komunikovat. Samozřejmě byla němčina, ale když už nebylo zbylí, angličtina byla velice dobrým pomocníkem. Děti se totiž chtějí naučit jazyk a být v kontaktu se sousedy. Spolupráce Českého Krumlova se Straubingem funguje již od roku 1993. Od té doby proběhlo také mnoho společných akcí a projektů, které se zaměřují na jazykové animace a interaktivní workshopy. Takovou menší nevýhodnou je však to, že němečtí kolegové nechtějí příliš vymýšlet jednotlivé projekty, nechají to na českých učitelích a spíše se s nimi svezou.



Paní Talířová informuje o spolupráci gymnázií.

Pan Sitta ze Spolku přátel Šumavy upozornil především na to, že i když jsme velice blízko hranic s Německem a Rakouskem, němčina stále ustupuje do pozadí. Bohužel historické souvislosti a pohnutá minulost se do tohoto také projevuje. Dříve se německy vyučovalo již od dětství, ale dnes jako hlavní cizí jazyk ve škole funguje angličtina a němčina je pouze jako volitelný druhý cizí jazyk až od osmé třídy, což je poměrně pozdě a velká škoda.

Slavnostní otevření „Evropského domu“



Europahaus ve Freyungu. FOTO: EUREGIO Bayerischer Wald – Unterer Inn

Dne 15. 5. 2017 proběhlo slavnostní otevření nového sídla Euregia Bayerischer Wald – Unterer Inn Europahaus. Takto se budova jmenuje a nachází se ve Freyungu v Kolpingerstr. 1.

Uvítací proslovy zemského rady Sebastiana Grubera a dolnobavorského prezidenta krajského sněmu Dr. Olafa Heinricha doprovázel prudký déšť, který jistě přinese dalšímu fungování Euregia štěstí. Slavnostní projev přednesl také bavorský ministr pro výživu, lesnictví a zemědělství Helmut Brunner.

Po představení a vysvěcení budovy se mohli přítomní podívat do kanceláří, kde nyní pracují zaměstnanci Euregia Bayerischer Wald – Unterer

Inn, Evropského regionu Dunaj – Vltava, informačního centra Europe Direct a Centra pro jazykovou kompetenci. Tedy skoro 20 lidí. Budova byla zrekonstruována a rozšířena soukromým investorem, který ji výše uvedeným institucím pronajímá.



Společné foto významných představitelů. FOTO: EUREGIO Bayerischer Wald – Unterer Inn

Za českou stranu Euroregionu se zúčastnil současný předseda Ing. Libor Picka i s bývalým předsedou Ing. Františkem Vlčkem.

Těšíme se na další úspěšnou spolupráci s kolegy z Euregia Bayerischer Wald-Unterer Inn.

Týden sousedů/Woche der Nachbarn

Týden sousedů byl slavnostně zahájen ve středu 28. 6. 2017 v 10 hodin v Muzeu lokální železnice v Bavorské Rudě. Úvodního slova se ujal bavorský ministr financí Dr. Markus Söder společně s českou ministryní pro místní rozvoj Karlou Šlechtovou. Zahájení se účastnilo mnoho hostů z nejrůznějších oblastí politiky, kultury, cestovního ruchu, přeshraniční spolupráce a další.

Dalo by se říci, že tato akce byla takovým vyvrcholením veškerých kulturních akcí v rámci projektu Kulturní region Čechy – Bavorsko 2017, který je podporován právě bavorským státním ministerstvem financí, rozvoje venkova a domova. Projekt Kulturní region Čechy – Bavorsko 2017 probíhá od března do října a obsahuje přes 30 kulturních akcí.



Zahájení týdne sousedů v Bavorské Rudě. FOTO: Plzeňský kraj

Během čtyř dní (28. 6., 30. 6., 1. 7. a 2. 7. 2017), kdy se Týden sousedů konal, se poprvé společně sešly a prezentovaly pod jednou střechou příhraniční sousední regiony Dolní Bavorsko, Horní Falc a Horní Franky z bavorské strany a z české strany Karlovarský, Plzeňský a Jihočeský kraj. Na jednom místě se tak prezentovala kultura,

cestovní ruch a odlišnosti či naopak společné prvky obou zemí.

Program byl velice pestrý, počasí přálo, a tak si příchodí a návštěvníci, kterých bylo nespočet, mohli vše vychutnat plnými doušky. Informační stánky partnerů, kulinářské zážitky v podobě českých a bavorských specialit, sladké i slané dobroty a dobré pivo – to vše doplňovalo jedinečnou atmosféru tohoto česko-bavorského setkání. Kulturní vystoupení, hudebníky a kapely jak z Čech, tak Bavorska střídaly divadelní spolky, umělecký doprovodný program či nejrůznější řemeslné profese. Každý si zde jistě přišel na své.

Zorganizovat celý tento týden si na svá bedra vzalo Centrum Bavaria Bohemia v Schönsee společně s týmem dalších lidí. Jistě se tak posílilo česko-bavorské příhraničí a další společné a neméně atraktivní projekty na sebe nedají dlouho čekat.

1. česko-bavorský železniční summit

V německém městě Furth im Wald se 26. 7. 2017 uskutečnil bavorsko-český železniční summit, který se konal za účasti čelních představitelů obou zemí. Vedle zástupců drážních společností byl přítomen bavorský ministr dopravy Joachim Herrmann a spolkový ministr dopravy Alexander Dobrindt, za českou stranu se účastnil ministr dopravy Dan Ťok.

Budoucí plány na spolupráci obou zemí v oblasti železniční dopravy a přeshraniční spolupráce byly stvrzeny podpisem deklarace „Cíle2030“.

Hlavním tématem summitu byla zejména modernizace trati Praha-Mnichov, která v dnešní době může jen stěží konkurovat silniční dopravě. Zlepšení spojení na trase z Mnichova přes Furth im Wald, Českou Kubici až do Prahy by měla zajistit výstavba dvou plně elektrifikovaných kolejí umožňujících jezdit rychlostí až dvě stě kilometrů

za hodinu. V plánu je postupné snižování jízdního času na čtyři hodiny patnáct minut a následně dokonce až na tři a půl hodiny.

V průběhu summitu byla projednána celá řada témat týkajících se zejména liberalizace železnice, neboli otevírání železničního trhu v evropské osobní dopravě, která je předpokládána takzvaným čtvrtým evropským železničním balíčkem. Důležitým tématem bylo také zajištění bezpečnosti na železnici i otázky spojené s modernizací a inovacemi železnic. Česká republika se tak stává významným a respektovaným hráčem na poli železniční dopravy a dlouhodobé plány na skutečně funkční propojení drážní infrastruktury s okolními státy nyní dostávají reálné obrysy.

Muzeum Dr. Šimona Adlera v Dobré Vodě u Hartmanic slavilo

Za nádherného počasí proběhla v úterý 8. 8. 2017 v Dobré Vodě u Hartmanic oslava 20 let od založení Muzea Dr. Šimona Adlera vybudovaného z iniciativy a za finančního přispění rodiny pana Matityahu Adlera, viceprezidenta Touro College Jerusalem/New York, dále nákladem města Hartmanice a Ministerstva kultury v roce 1997.

Více než 40 hostů z Izraele, vesměs členů rodiny Adlerů, vyslechlo společně s dalšími desítkami účastníků promluvy řady politických osobností z nejrůznějších sfér společenského života. U řečnického mikrofonu se postupně vystřídali ministryně pro rovné příležitosti státu Izrael paní Gita Gamliel, zástupce velvyslance státu Izrael pan Eran Yuvan, náměstek ministra kultury ČR pan Vlastislav Ouroda, hejtman Plzeňského kraje pan

Josef Bernard, vrchní zemský rabín Karol Efrain Sidon, starosta Hartmanic pan Pavel Waldman a řada dalších. Ústředním vzkazem většiny příspěvků bylo „Never again/nikdy více“, jež je v dnešním zjitřeném světě stále aktuálnější.

Jak připomněl pan Waldman, Hartmanice byly až do druhé světové války místem, kde Češi, Němci a Židé žili ve vzájemném respektu a pokoji. O to více se nyní jeví nezbytnost přeshraniční spolupráce ať již v regionálním nebo i v evropském měřítku.

Muzeum Dr. Šimona Adlera v Dobré Vodě, sousedící kostel sv. Vintíře s unikátním skleněným mobiliářem a synagoga v blízkých Hartmanicích představují jedinečnou příležitost nahlédnout do historie života horské Šumavy.

V Bavorské Rudě o jazykové spolupráci

Prosluněná Bavorská Ruda přivítala ve čtvrtek 5. 10. 2017 téměř 150 účastníků konference s tématem „Prohlubovat přátelství a sousedství mezi Bavorskem a Českem, znalost jazyka jako zrcadlo vzájemnosti“.

Učitelé a žáci, zástupci vysokých škol a studenti, starostové, podnikatelé a další zainteresovaní v otázce výuky a zdokonalování češtiny a němčiny diskutovali o potřebě trvalého zlepšování vzájemné znalosti jazyků ve společném česko-německém prostoru.

Pořadatelé z Bavorského ministerstva pro vzdělávání, kulturu, vědu a umění pojali tuto bavorsko-českou jazykovou konferenci zejména jako příležitost pro přímou komunikaci účastníků a prezentaci konkrétních příkladů jazykové přeshraniční spolupráce. Více než polovinu času účastníci strávili vzájemnými diskuzemi v rámci „veletrhu příležitostí“ na cca 25 stáncích, kde se prezentovali realizované projekty, programy a kooperace. Projekty jako EUREGIO-Gastschuljahr, Europe Direkt, aktivity Česko-bavorské

vysokoškolské agentury, Tandemu aj. běží již řadu let a jsou samy o sobě důkazem potřeby stálého rozvoje vzájemných jazykových dovedností.



Úvodní prezentace paní Klug o přeshraniční spolupráci.

V klíčovém referátu konference paní Andrea Klug, prezidentka Východobavorské vysoké školy technické (OTH) Amberk-Weiden, obsáhle informovala o strategii přeshraniční spolupráce mezi Bavorskem a zeměmi střední a východní Evropy. Poukázala na nezbytnost podpory

regionálního školství všech úrovní, mj. umístěním univerzit i mimo největší nadregionální centra. Z 6 600 absolventů OTH jich v regionu Středního a Dolního Falce zůstalo pracovat 60 % a OTH kooperuje s téměř 60 partnery po celé Evropě.

O tom, jaká pozornost je věnována rozvoji znalostí češtiny na bavorské straně a němčiny u nás, svědčilo i reprezentativní zastoupení odborníků a politiků – pana Bernda Siblera, státního sekretáře pořádatelství Bavorského ministerstva pro vzdělání, kulturu, vědu a umění, pana Christopa Isranga, německého velvyslance v Česku, paní Kristiny Larischové, generální konzulky Česka v Mnichově, pana Petra Bannerta, ředitele odboru českého Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy a také pana Georga Bauera, starosty Bavorské Rudy.

Pan Olaf Heinrich, starosta Freyungu, prezident Evropského regionu Dunaj-Vltava a předseda krajského zemského sněmu Dolního Bavorska v odpolední panelové diskusi politiků názorně předvedl svůj nesporný moderátorský talent, byť stejně jako většina jeho bavorských kolegů ve znalostech jazyka svých českých sousedů

zaostával. Stále platí, že obecně větší ochota ke studiu jazyka svého souseda je vyšší u nás než v Bavorsku. Jak však uvedla ve svém referátu paní Andrea Klug, počty studentů se zájmem o češtinu u nich rychle rostou.



Panelová diskuse. FOTO: Bezirk Neiderbayern

„Kolik řečí znáš, tolikrát jsi člověkem“. Toto české přísloví připomněl na závěr setkání pan Sibler a zdůraznil význam znalosti jazyka jako klíče k vzájemnému pochopení kultury partnerů nejenom v tomto středoevropském regionu.

Projekt Čechy a Bavorsko – bavme se společně



Jednání redakční rady ve Freyungu. FOTO: EUREGIO Bayerischer Wald – Unterer Inn

Již téměř rok mají diváci v Plzeňském kraji a sousedním Dolním Bavorsku možnost 2x měsíčně sledovat krátké televizní zprávy o dění v tomto společném přeshraničním regionu. V doposud odvysílaných dílech se lidé na obou stranách hranice dozvěděli mnohé o cestovním ruchu, kultuře, přírodě, místní ekonomice i sportu u svých sousedů.

„Smyslem projektu je představit to, co se děje na jedné straně hranice těm, co jsou na druhé straně hranice,“ řekl Vladislav Houda, předseda spolku Aktivita Pro, o.s.

Poslední programová schůzka projektu se uskutečnila 12. 10. 2017 v bavorském Freyungu za účasti p. Olafa Heinricha, starosty města a

předsedy zemského sněmu Dolního Bavorska. Plzeňská regionální televize ZAK společně s bavorskou Donau TV připravují společně poslední čtyři díly, ale již dnes jsou domluveni na pokračování tohoto divácky velmi úspěšného projektu. Oba partneři společného projektu Evropský region Dunaj-Vltava (ve spolupráci s VHS Regen) a Aktivita Pro, o.s., uvažují dokonce o rozsáhlejší společném projektu v rámci Programu spolupráce Cíl EÚS 2014-2020 Česká republika – Svobodný stát Bavorsko.

Jsme rádi, že jsme jako Euroregion přizváni do redakční rady projektu a můžeme se tak podílet na jeho realizaci ve prospěch lidí na obou stranách společné Šumavy.

Jednotlivé díly jsou ke shlédnutí na tomto odkazu: <https://www.zaktv.cz/archiv/bavme-se-spolecne.html>

Oslava státního svátku na Generálním konzulátu ČR v Mnichově

Dne 23. 10. 2017 uspořádal Generální konzulát ČR v Mnichově v hotelu Meritim slavnostní večer.

Přivítání hostů a úvodního proslovu se chopila sama generální konzulka paní Kristina Larischová. Poté svůj projev přednesla i paní Beate Merk, bavorská státní ministryně pro evropské záležitosti a regionální vztahy ve Státní kanceláři. Paní Ivana Bartošová, náměstkyně hejtmana pro oblast školství a cestovního ruchu, pozvala do Plzeňského kraje a představila krajský projekt Západočeské baroko.

se hodně zajímali i o nejrůznější aspekty života v tomto regionu.

Akce se zúčastnili zástupci bavorských státních úřadů, zástupci veřejného života a konzulárního sboru v Bavorsku a mnoha institucí, jež se angažují v česko-bavorských vztazích, dále krajané z českých spolků v Bavorsku a další diplomaté.



Představení projektu Západočeské baroko v Mnichově. FOTO: Plzeňský kraj



Představitelé z Čech a Bavorska. FOTO: Plzeňský kraj

Celý večer se nesl v přátelském duchu a příjemné atmosféře, která tak přispěla k oslavě již 99. výročí vzniku samostatné Československé republiky.

Plzeňský kraj se mimo baroko, které zde mělo malou expozici, prezentoval i regionálními produkty a bohatou turistickou nabídkou. Přítomní

Sport upevňuje přátelství

V sobotu 16. 12. 2017 se v tělocvičně místní školy v Ringelai sešlo více než padesát stolních tenistů ze společné příhraniční oblasti Dolního Bavorska, Horního Rakouska a jihozápadních Čech.



Stolní tenisté na turnaji v Ringelai.

Turnaj EUREGIA ve stolním tenise je se svým již 27. ročníkem nejstarší společnou přeshraniční akcí ve společném přeshraničním Euroregionu. Turnaji byla již tradičně věnována značná pozornost místních samospráv a dalších regionálních představitelů. Turnaji popřáli zdar starostové Ringelai, Schönbergu, českého Oseku, nechyběl samozřejmě jednatel EUREGIA Kaspar Sammer. Euroregion Šumava byl zastoupen dokonce aktivně za stolem, byť výsledek Vladimíra Silovského nebyl nijak oslnivý.

Ve výborně zorganizovaném turnaji nebylo nejdůležitější, kdo zvítězil, radost ze hry měli

všichni. Často zmiňovaná jazyková bariéra byla při počítání bodů nahrazována prsty na obou rukou, ale navzdory několika komickým scénám při snaze o počítání se vždy domluva za stolem našla.

V turnaji vysoké sportovní úrovně nakonec nejlépe uspěli hráči z Prachatic, kteří obsadili první čtyři místa. Zvítězil Míra Bauer, jenž ve finále těsně porazil bývalého českého reprezentanta Jaroslava Kunce. Třetí místo obsadil Igor Nitranský, jenž byl již před 27 lety jedním ze dvou českých účastníků 1. ročníku turnaje.



Vyhlášení těch nejlepších.

Celodenní setkání při společné aktivitě bylo jedinečnou příležitostí k setkání přátel, ale také k navázání přátelství nových. Již dnes se všichni účastníci těší na příští bitvy za zelenými stoly, tentokrát v české Radomyšli, opět pod hlavičkou EUREGIA.

SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ GASTSCHULJAHRU 2017/2018

EUREGIO ve spolupráci s Gymnáziem a SOŠ Plasy zahájilo 22. EUREGIO-bavorsko-český školní rok 2017/2018.

Ještě předtím, než slavnostní večer dne 20. 10. 2017 vypukl, si gymnázium, vzhledem k tomu, že Plasy leží mimo hlavní turistický tah Plzeň-Praha, připravilo bohatý kulturní program. Od 13 hodin byla pro účastníky připravena zdarma návštěva plaských památek – návštěva Centra stavitelského dědictví, expozice Národního technického muzea Praha, prohlídka reprezentativních místností plaského kláštera a Metternichovy hrobky.



Prohlídka plaského kláštera.

Slavnostní akt byl poté v 18 hodin v Santiniho sále Centra stavitelského dědictví Plasy Národního technického muzea Praha zahájen hudbou. Trio trubek, klavírní vystoupení či klarinetové kvarteto

doplňovalo během celého večera slavnostní atmosféru.

Paní Mgr. Markéta Lorenzová, ředitelka Gymnázia Plasy, přivítala hosty a vyzdvihla především perfektní spolupráci a poukázala na to, jak úžasná myšlenka Gastschuljahr vlastně je. Starosta města Plasy pan Zdeněk Hanzlíček pohovořil stručně o historii města a popřál studentům krásný rok v Bavorsku. Pan Dr. Tomáš Jelínek, jednatel Česko-německého fondu budoucnosti, sdělil, že existuje pevná a hustá síť kontaktů a vazeb mezi účastníky a že i bavorští studenti mají nyní možnost krátkodobých pobytů v Česku. Jak moc důležitá je znalost německého jazyka v Plzeňském kraji připomněl pan Ivo Grüner, náměstek hejtmána pro oblasti regionální rozvoj, fondy EU a informatiku. V EU byl proveden průzkum, co lidé potřebují ke štěstí a odpověď byla zdraví, peníze a dobré sousedy. Tento projekt přesně toto splňuje – být dobrými sousedy. Pan Kaspar Sammer, jednatel EUREGIA Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn, zdůraznil, že projekt Gastschuljahr je nejdéle trvající projekt EUREGIA, je to ukázkový projekt v oblasti vzdělávání a představuje jeden z nejúspěšnějších přeshraničních integračních projektů vůbec. Všichni děkovali zodpovědným osobám ze zúčastněných gymnázií ve východním Bavorsku, jižních a západních Čechách, dále hostitelským rodinám, bez kterých by to vlastně ani nešlo, a za dlouholetou podporu kolegům z Bavorské státní kanceláře a Česko-německého fondu budoucnosti.

Postřehy bývalých účastníků Gastschuljahru byly velice zajímavé a pro nové účastníky jistě poučné. Především je dobré nevyhledávat české vrstevníky, při komunikaci nevyužívat anglický jazyk a nestránit se německému kolektivu, ba naopak ho vyhledávat, a když se chce, tak to přeci jde a pak může člověk zažít mnoho nezapomenutelných a neopakovatelných zážitků. Poté bylo představeno

22 českých studentů (10 chlapců a 12 děvčat) z 10 gymnázií z jižních a západních Čech, kteří budou navštěvovat 11 německých gymnázií.

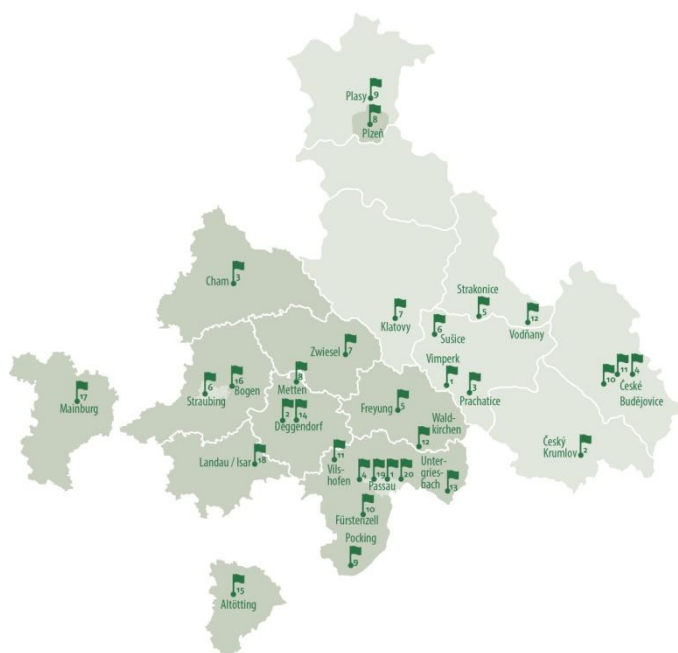
Závěrečného slova se ujal Dr. Dr. Rudolf Segl, koordinátor a zakladatel tohoto projektu. Čeští studenti mají mimořádnou příležitost strávit školní rok v zahraničí, seznámit se se společenským, politickým a hospodářským děním v Bavorsku, zdokonalit znalost cizí řeči, osamostatnit se,

načerpat bohaté životní zkušenosti a čelit výzvám, které přijdou. I bavorsští studenti již mají možnost strávit jeden až tři týdny na gymnáziích v jižních či západních Čechách.

Videomapping Západočeské univerzity v Plzni na téma „Historie Plas“ byl krásnou tečkou za celým dnem. Nechyběl bohatý raut a lidé ještě dlouho debatovali a diskutovali.



22 českých studentů a zainteresované osoby v Gastschuljahru při společném fotografování. FOTO: EUREGIO Bayerischer Wald – Unterer Inn



Mapka zúčastněných českých a bavorských škol vydaná k 20. letům Gastschuljahru.

CÍL EÚS ČESKÁ REPUBLIKA – SVOBODNÝ STÁT BAVORSKO 2014-2020

Žádosti do programu Cíl EÚS jsou přijímány průběžně, předkládány elektronickou formou přes systém EMS a Řídicí orgán doporučuje konzultovat žádost s příslušným Místem zpracovávající žádost.

Ze čtyř prioritních os je vyčerpána pouze první a to Výzkum, technologický rozvoj a inovace, a tudíž nezle do této osy předkládat nové žádosti. V ostatních osách je stále ještě dostatek finančních prostředků na podporu přeshraničních projektů.

Více informací naleznete na internetových stránkách programu www.by-cz.eu a v příručkách pro žadatele a pro příjemce.

Monitorovací výbory



Monitorovací výbor Programu přeshraniční spolupráce Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 zasedá zpravidla dvakrát ročně. Jednání nejsou veřejná a mají důvěrný charakter. V roce 2017 se konala 2 zasedání Monitorovacího výboru.

5. zasedání se uskutečnilo na české straně ve dnech 29. a 30. 5. 2017 v Hluboké nad Vltavou. Bylo předloženo celkem 32 projektových žádostí k projednání. 18 projektů bylo naplánováno, z toho 6 projektů s výhradou.



5. zasedání Monitorovacího výboru. FOTO: Společný sekretariát Bayreuth

6. zasedání se uskutečnilo na německé straně ve dnech 7. a 8. 12. 2017 v hornofalckém městě Rötz. K projednání bylo předloženo celkem 27 projektových žádostí. Výbor schválil 20 projektů v celkové výši příspěvku ERDF 15,1 mil. €.



6. zasedání Monitorovacího výboru. FOTO: Společný sekretariát Bayreuth

Výroční informační akce 2017

Výroční informační akce Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 se konala 26. 10. 2017 na pobočce Bavorského zemského úřadu pro životní prostředí v Kulmbachu. Letošní akce se zaměřovala na prioritní osu 2 „Ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů“.



Zaplněný sál v Kulmbachu. FOTO: L. Kaňka

Matthias Herderich, vedoucí Řídícího orgánu programu Cíl EÚS 2014-2020 Bavorského státního ministerstva hospodářství a medií, energie a technologie, a RNDr. Jiří Horáček, vedoucí Národního orgánu programu Cíl EÚS 2014-2020 Ministerstva pro místní rozvoj ČR, přivítali přítomné a odbornou veřejnost. Zástupci těchto

orgánů podali zprávu o aktuálním stavu programu a čerpání finančních prostředků. V prioritě 2 je dostatek prostředků a na celém programovém území existuje velký potenciál pro vytváření přeshraničních projektů v této oblasti.

Na základě představených a odprezentovaných projektů mělo cca 50 účastníků z Bavorska i z České republiky, kteří se akce zúčastnili, možnost získat informace o nutnosti realizace projektů, které se zaměřují na oblast životního prostředí. Přednášky tak posloužily i jako návod, inspirace pro případné žadatele o dotační prostředky.



Účastníci z Čech a Bavorska. FOTO: L. Kaňka

DISPOZIČNÍ FOND PROGRAMU PŘESHraniční SPOLUPRÁCE CÍL EÚS ČESKÁ REPUBLIKA – SVOBODNÝ STÁT BAVORSKO 2014-2020

Realizace Dispozičního fondu v roce 2017 zahrnovala konzultace s žadateli, poskytování informací, práci s veřejností, příjem žádostí a jejich zpracování, příprava pro rozhodování o dotaci Regionálním řídicím výborem, uzavírání smluv o financování projektu (CZ), sestavení správního rozhodnutí o podpoře, monitoring projektů/kontroly na místě, příjem vyúčtování realizovaných projektů, vyúčtování pro národní a řídicí orgán, úzkou spolupráci s bavorským sekretariátem Fondu.

Podrobné informace k tomuto fondu naleznete ve Směrnici pro žadatele, která je k dispozici společně s přílohami ke stažení na internetových stránkách www.euregio.cz.

Regionální řídicí výbory

V roce 2017 se konala 2 zasedání Regionálního řídicího výboru Dispozičního fondu Programu přeshraniční spolupráce Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020. 19. 6. 2017 se členové sešli ve Waldmünchenu k 3. zasedání a 27. 11. 2017 v Řetenicích proběhlo 4. zasedání výboru.

V rámci 3. výzvy (5. 12. 2016. – 18. 5. 2017) bylo na české straně přijato 32 žádostí k projednání s požadavkem na dotaci 166 497 €. 24 jich bylo schváleno a finální požadavek na dotaci činil 117 884 €. Na bavorské straně bylo přijato 24 žádostí k projednání. 18 jich bylo schváleno a finální požadavek na dotaci činil 180 185,66 €.

V rámci 4. výzvy (21. 6. 2017 – 25. 10. 2017) bylo na české straně přijato 21 žádostí k projednání s požadavkem na dotaci 93 932 €. 14 jich bylo schváleno a finální požadavek na dotaci činil 56 017 €. Na bavorské straně bylo přijato 12 žádostí k projednání. 8 jich bylo schváleno a finální požadavek na dotaci činil 104 610,03 €. Dále byly přijaty 2 přepracované projekty s celkovými náklady 45 300 €, příspěvek ERDF 38 350 €.



V první zprávě za období od 27. 11. 2015 do 31. 03. 2017 byly k proplacení podány personální náklady českého leadpartnera na administraci fondu v částce 99 709,41 € a prvních 15 vyúčtovaných malých projektů s celkovými výdaji ve výši 56 537,19 € a prostředky ERDF ve výši 44 542,61 €. Platba byla obdržena dne 1. 12. 2017 a dne 5. 12. 2017 byly vyplaceny dotace konečným uživatelům.

Druhá zpráva za období 1. 4. 2017 – 30. 9. 2017 byla podána 25. 10. 2017.

DISPOZIČNÍ FOND 5. VÝZVA

Žádosti zasílat nejpozději do
zasedání Regionálního řídicího výboru

26. 4. 2018 do 14:00 hod.
4. 6. 2018

Seznam schválených projektů v roce 2017

3. výzva

Název žadatele	Název projektu česky/německy	Schválená dotace v €	% z celk. nákladů
Obec Stachy	Společné turnaje v sálové kopané/Gemeinsame Turniere im SallFussball	3 160,00	84,98
Regionální sdružení Šumava, Stachy	Průzkum potřeb v systému Bílá stopa Šumava/Die Umfrage der Bedarfe im System der Weißen Spur des Böhmerwaldes	7 166,00	85,00
Svazek Domažlicko, Babylon	Společné česko-německé setkání informačních center/Das gemeinsame Treffen von tschechischen und deutschen Tourist - und Infostellen	1 070,36	85,00
Obec Běšiny	Společná historie zábavně/Gemeinsame Geschichte mit Spiel und Spaß	4 329,63	85,00
ZŠ profesora Josefa Brože, Vlach. Březí	Těšíme se na setkání v roce 2018/Wir freuen uns auf weitere Begegnungen im Jahr 2018	4 297,01	84,97
Město Sedlice	Od podvinku ke kraji/Vom Klöppelbrief zur Spitze	1 780,00	84,87
Masarykova ZŠ Klatovy	Jedeme dál/Wir fahren fort	2 880,55	84,50
Město Kdyně	Společně po jakubské cestě/Gemeinsam auf dem Jakobsweg	4 780,00	84,84
Gymnázium Český Krumlov	Přemostujeme hranice - žáci objevují techniku a přírodní vědy v enterkulturním kontextu/Grenzen überbrücken - Schüler entdecken Technik und Naturwissenschaften im interkulturellen Kontext	7 426,45	85,00
Sokol Stachy, z.s.	Letní sportovní soustředění/Sommersportlager	4 504,54	84,98
Obec Velký Malahov	Letní slavnost/Sommerfest	3 101,00	84,98
Obec Zdíkov	Zdíkovské středověké slavnosti	2 361,00	84,99
Spolek Mikuláš, z.s., Poběžovice	Studie "možnosti připomenutí osobnosti a odkazu Jana ze Šitboře/Studie "Erinnerungsmöglichkeit der Persönlichkeit und des Verweises von Johannes von Schüttwa"	1 904,00	84,85

Jihočeská hospodářská komora, České Budějovice	Talenty pro firmy (T-profi), regionální technicky zaměřená soutěž/Telentwettbewerb für Unternehmen (T- Profi), technisch orientierter Regionalwettbewerb	9 420,42	85,00
Městská knihovna Prachatice	Literatura Šumavy a Bavorského lesa - ECCE LIBRI/Literatur des Boehmerwaldes und des Bayerischen Waldes	4 776,30	85,00
Gymnázium a Střední odborná škola ekonomická, Vimperk	Příroda nezná hranice/Natur kennt keine Grenzen	1 576,82	84,92
Šumavský z.s., Vimperk	Výstava zmizelé sklářské hutě v Bavorském lese a na Šumavě/Verschundene Dörfer und Glashütten im Bayerischen Wald und Böhmerwald	3 952,26	84,99
Městys Klenčí pod Čerchovem	Oslava 70. výročí odhalení pomníku J.Š. Baara/Die Feier des 70. Jahrestages von der Entdeckung des Denkmals J.Š. Baar	5 000,00	83,81
Městské kulturní středisko v Domažlicích	Chodské slavnosti - Vavřínecká pouť 2017/Chodenfest - St. Laurentiuskircheweih 2017	5 000,00	81,51
Město Poběžovice	Poběžovický pouťový festival 2017/Ronspergefest 2017	5 000,00	79,36
Westmusic z.s., Plzeň	Česko-německý hudební kemp/Deutsch-Tschechisches Musik-Camp	4 280,00	84,98
AKTIVITY PRO, z.s., Plzeň	Společně a neformálně/Gemeinsam und informell	21 249,00	85,00
Obec Rybník, Hostouň u Horšovského Týna	Česko-německá setkávání sousedů v bavorsko českém příhraničí/Das tschechisch-deutsche Treffen der Nachbarn im bayerisch-tschechischen Grenzgebiet	5 000,00	84,69
Obec Rybník, Hostouň u Horšovského Týna	Setkání motocyklistů v bavorsko-českém příhraničí/Das Motorradfahrernstreffen im bayerisch-tschechischen Grenzgebiet	3 869,00	85,00
Občanské sdružení "LIVE RIVERSIDE", Spálené Poříčí	Gotická noc na Zámku/Gothic night im Schloss	2 612,00	85,00

4. výzva

Název žadatele	Název projektu česky/německy	Schválená dotace v €	% z celk. nákladů
Mas Radbuza, z.s. Stod	Slavnosti slunovratu 2017/Sonnenwendefest 2017	2 353,00	84,97
MKZ Horšovský Týn	Česko-německý jarmark v Horšovském Týně/Historischer Jahrmarkt Horšovský Týn	4 689,73	85,00
MICHALOVSKÁ CHASA z.s., Stachy	400 let Michalova/400 Jahre Michalova	3 509,00	84,98
Město Kdyně	Kdyně-Beratzhausen:Nové přátelství/Kdyně - Beratzhausen:Neue Freundschaft	2 490,00	84,97
Městys Klenčí pod Čerchovem	Řezbářské sympozium 2017/Holzbildhauer Symposium 2017	2 324,75	85,00
Mílaři Domažlice	Hvězdné házení na Chodsku 2017/Star werfen im Chodenland 2017	4 265,94	85,00
Sušické kulturní centrum - SIRKUS, p.o.	Hudba nezná hranic/Die Musik kennt keine Grenze	11 545,82	76,93
Gymnázium Strakonice, Máchova 174	Rozumíme si.../Wir verstehen uns	2 444,80	85,00
ZŠ a MS Karla Klostermanna, Železná Ruda	Rok folkloru bez hranic/Jahr der Folklore ohne Grenzen	3 310,75	85,00
Město Poběžovice	Česko-německá slavnost u příležitosti odhalení památníku Jana ze Šitboře/Tschechisch-Deutsche Feier anlässlich der Enthüllung des Denkmals von Johannes von Schüttwa	3 610,00	84,91
Muzejní spolek Vimperského panství	Zaniklé výrobní objekty na Šumavě a v Bavorském lese. Konference a výstava/Verschwundene Produktionsstätten im Böhmerwald und im Bayerische Wald. Konferenz und Ausstellung	6 755,88	84,39
Městys Všeruby	Česko-bavorské Vánoce na Tanaberku/Böhmisch-Bayerische Weihnacht auf dem Tannaberg	1 732,85	50,00
Šumavský z.s. Vimperk	Komponovaný večer a putovní výstava " Stopy věčnosti v Bavorském lese a na Šumavě"/Ausstellung Spuren der Ewigkeit im Bayerischen Wald und im Böhmerwald	4 254,94	84,98
Obec Zdíkov	140. výročí založení SDH Zdíkov/140. Jahrestag der Einrichtung SDH Zdíkov	2 730,00	84,97

FINANČNÍ ČÁST

Vyúčtování rozpočtu za rok 2017

1. Počáteční stav

Text	Návrh	Skutečnost
Pokladna	2 810,00	2 810,00
Bankovní účet KB	105 970,68	105 970,68
Bankovní účet EUR DF CZ-D	40 290,93	40 290,93
Úvěr KB	-244 781,00	-244 781,00
CELKEM	-95 709,39	-95 709,39

2. Příjmy

Text	Návrh	Skutečnost
Příspěvky obce, města za rok 2017	500 000,00	467 409,00
Příspěvky přidružené organizace 2017	10 000,00	15 000,00
Příspěvky krajských úřadů	530 000,00	330 000,00
Přijaté úroky, kurzové ztráty	0,00	0,00
Příjmy dotace Cíl EÚS projekt sítě	1 050 000,00	0,00
Příjmy dotace Cíl EÚS projekt DF	2 190 000,00	3 675 323,36
CELKEM příjmy	4 280 000,00	4 487 732,36

3. Výdaje

Text	Návrh	Skutečnost
Mzdy + odvody SP a ZP kancelář	400 000,00	272 115,00
Mzdy + odvody SP a ZP projekt sítě	950 000,00	890 601,00
Mzdy + odvody SP a ZP administrace	1 950 000,00	1 814 943,00
PR servis, cestovní ruch	240 000,00	240 000,00
Vedení účetnictví + vyúčtování projektů Cíl EÚS	60 000,00	60 000,00
Cestovné ERN	5 000,00	0,00
Cestovné projekt sítě	50 000,00	33 070,00
Telefon, internet (doména)	10 000,00	187,00
Materiál (toner, barva tiskárna), kancelářské potřeby	10 000,00	1 250,05
Poštovné	2 000,00	993,00
Pohoštění	5 000,00	0,00
Opravy, služby, ostatní	10 000,00	5 780,00
Poplatky KB, kurzové ztráty, úrok úvěr	30 000,00	54 910,71
Poplatek AGEK 2017	40 000,00	37 012,06
Náklady projekt sítě	250 000,00	58 308,00
Náklady projekt administrace	240 000,00	240 000,00
Náklady projekt administrace jednotlivé projekty	0,00	1 142 740,65
Náklady ostatní kancelář ERN	50 000,00	26 232,00
CELKEM	4 302 000,00	4 878 142,47
Rezerva, podíly projektů, náklady DF, kontokorent splátky	3 078 000,00	0,00
CELKEM	7 380 000,00	4 878 142,47

HV 2017

-390 410,11

4. Zůstatky banky, pokladny, úvěru

Text	Návrh	Skutečnost
Pokladna	0,00	2 479,00
Bankovní účet KB	0,00	168 027,70
Bankovní účet EUR DF CZ-D	0,00	936 795,20
Úvěr KB	0,00	-1 912 843,00
CELKEM	0,00	-805 541,10

Dlužná dotace sítě za období 1.7.2015 - 30.6.2017, 1 ŽOP	1 250 000,00
Dlužná dotace sítě za období 1.7.2017 - 31.12.2017, 2 ŽOP	410 000,00
Dlužná dotace DF za období 1.4.2017 - 30.9.2017, 2 ŽOP	1 000 000,00
CELKEM dlužná částka k 24.11.2017 od EU	2 660 000,00
Dlužná částka od EU k 28.2.2018	2 660 000,00
Závazky úvěr	-1 912 843,00
Rozdíl	747 157,00

Inventarizace pohledávek a závazků

Inventarizace pohledávek a závazků Euroregionu Šumava k 31.12.2017

Pohledávky

K 31.12.2017 pohledávky odběratelé	Kč	0,00
CELKEM	Kč	0,00

Závazky

Mzda, OSSZ, VZP, daň 12/2017	Kč	245 089,00
Dodavatelé	Kč	0,00
CELKEM	Kč	245 089,00

Rozdíl - 245 089 Kč

Stav pokladna, bankovní účet	+	Kč	1 107 301,90
Kapitálové účty, hospodářské výsledky	+	Kč	660 219,99
Bankovní úvěry	-	Kč	1 912 843,00
CELKEM	-	Kč	145 321,11

Rozdíl - 145 321,11 Kč

Hospodářský výsledek za rok 2017 **Kč – 390 410,11**

Zpracovala: Iva Loziášová, 15.2.2018

KONTAKTY



Euroregion Šumava – jihozápadní Čechy, z. s.

Nám. Míru 63/I, 339 01 Klatovy

IČO: 47261102

info@euroregion.cz

www.euroregion.cz

Euroregion Šumava se skládá ze 2 kanceláří:

kancelář JEDNATELSTVÍ

Běšiny 150, 339 01 Klatovy

tel.: +420 376 399 472

Ing. Vendula Francová administrativa, asistentka (vendula.francova@euroregion.cz)

Ing. Vladimír Silovský manažer pro přeshraniční spolupráci (vladimir.silovsky@euroregion.cz)
kontaktní adresa: Stachy 422, 384 73 Stachy
tel.: 736 540 488

kancelář ADMINISTRACE DISPOZIČNÍHO FONDU

Stachy 422, 384 73 Stachy

tel.: +420 380 120 261

Miloš Pícek ředitel kanceláře (milos.picek@euroregion.cz)

Iva Loziášová projektový a finanční manažer (iva.loziasova@euroregion.cz)

Pavla Nývltová projektový a finanční manažer (pavla.nyvltova@euroregion.cz)

Monika Kytlicová projektový a finanční manažer (monika.kytlicova@euroregion.cz)

Ing. Jindřich Štěpánek projektový a finanční manažer (jindrich.stepanek@euroregion.cz)

Marie Fedorová projektový a finanční manažer (marie.fedorova@euroregion.cz)



Vydal Euroregion Šumava – jihozápadní Čechy, z. s. v roce 2018
v elektronické verzi ve formátu PDF.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Ziel ETZ | Cíl EÚS
Freistaat Bayern –
Tschechische Republik
Česká republika –
Svobodný stát Bavorsko
2014 – 2020 (INTERREG V)

Tato výroční zpráva vychází v rámci projektu č. 17
„Euroregionální governance a síť“, který je
spolufinancován z Programu přeshraniční spolupráce
Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko
2014 – 2020.